

GB INSTALLATION

D INSTALLATION

NL INSTALLATIE

F INSTALLATION

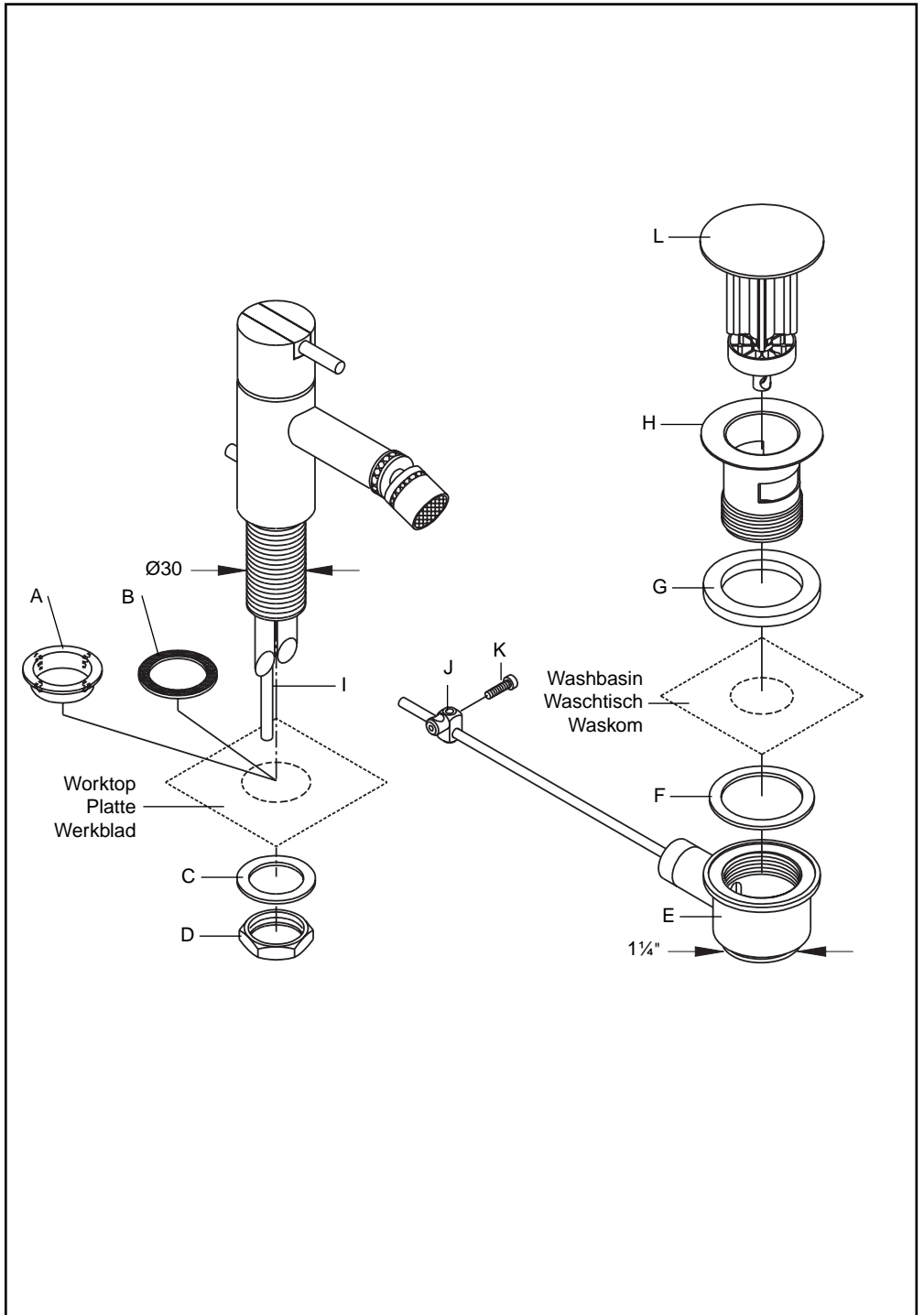
E INSTALACION

I INSTALLAZIONE

P INSTALAÇÃO

S INSTALLATION

DK INSTALLATION





## INSTALLATION

- Cut out hole size should be Ø30 mm - Ø35 mm.  
For holes larger than Ø35 mm use A52 cover flange (not included).
- Fit centre disc (A) into hole, alternatively use fiber washer (B).
- Secure mixer in place using disc (C) and nut (D).
- Connect inlet pipes to water supply.
- While holding bottom part of waste (E) and seal (F) in position, place washer (G) in hole of washbasin and screw in upper part of waste (H).
- Secure vertical rod (I) to horizontal rod using linkage (J) and adjust. Place plug (L) in waste and adjust.
- Waste to be connected to 1¼" pipes.



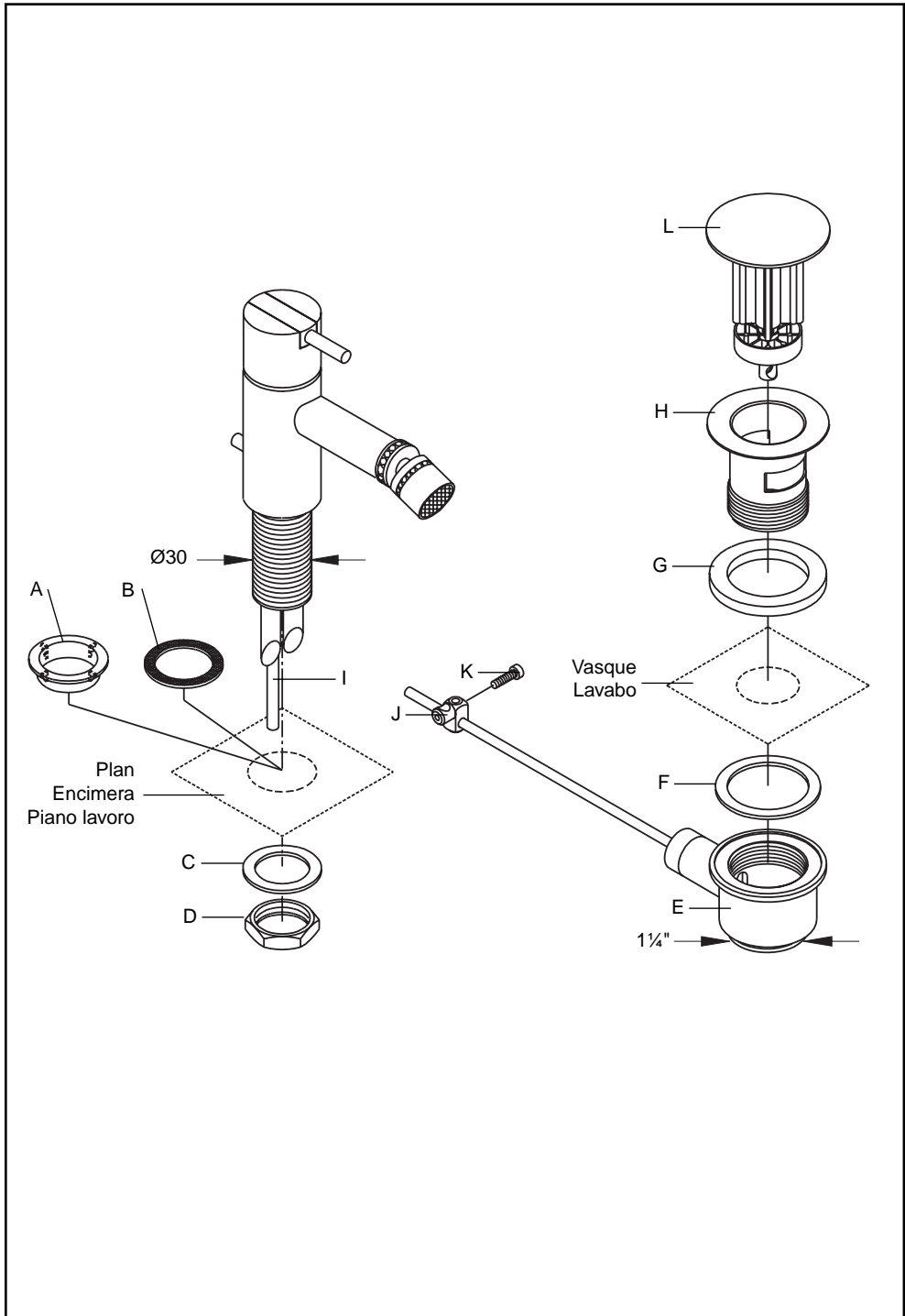
## INSTALLATION

- Der Durchmesser des Hahnlochs soll 30-35 mm betragen. Für ein Hahnloch größer als 35 mm Durchmesser verwenden Sie bitte eine A52 Abdeckrosette (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Setzen Sie die Zentrierscheibe (A) in die Bohrung oder benutzen Sie eine Dichtungsscheibe (B).
- Montieren Sie den Mischer mit der Scheibe (C) und der Mutter (D).
- Verbinden Sie die Zulaufrohre mit der Wasserversorgung.
- Während Sie das untere Ende des Abflusses (E) und die Dichtung (F) zusammen in Position halten, setzen Sie die Dichtung (G) in die Ablauföffnung. Drehen Sie nun den oberen Teil des Ablaufventiles (H) ein. Verbinden Sie die Hubstange (I) und den waagrechten Kipphebel mit dem Verbindungsgelenk (J). Setzen Sie den Stöpsel (L) in den Abfluß ein und stellen Sie die richtige Höhe ein.
- Der Ablauf ist für Anschluß eines Sifons mit 1¼" gerichtet.



## INSTALLATIE

- Kraangat: min. Ø30 mm, max. Ø35 mm.  
Indien het kraangat te groot is kan rozet A52 worden toegepast, (apart bestellen).
- Plaats de nylon ring (A) in het kraangat, of gebruik de fiber ring (B).  
Breng de kraan op zijn plaats en zet hem vast mbv spanring (C) en moer (D).
- Sluit de leidingen aan op de warm- en koudwaterleidingen.
- Houd het onderste gedeelte van de afvoer (E) en de pakking (F) onder de waskom.  
Leg de pakking (G) in de waskom en schroef het bovenste gedeelte van de afvoer (H) door het afvoergat heen in deel (E).
- Steek de hevelstang (I) door het scharnier (J). Schroef vast op de juiste lengte (schroef K).  
Leg de plug (L) in de afvoer en regel evt. de juiste hoogte. Sluit de afvoer (E) aan op een 1¼" afvoerleiding.



## F INSTALLATION

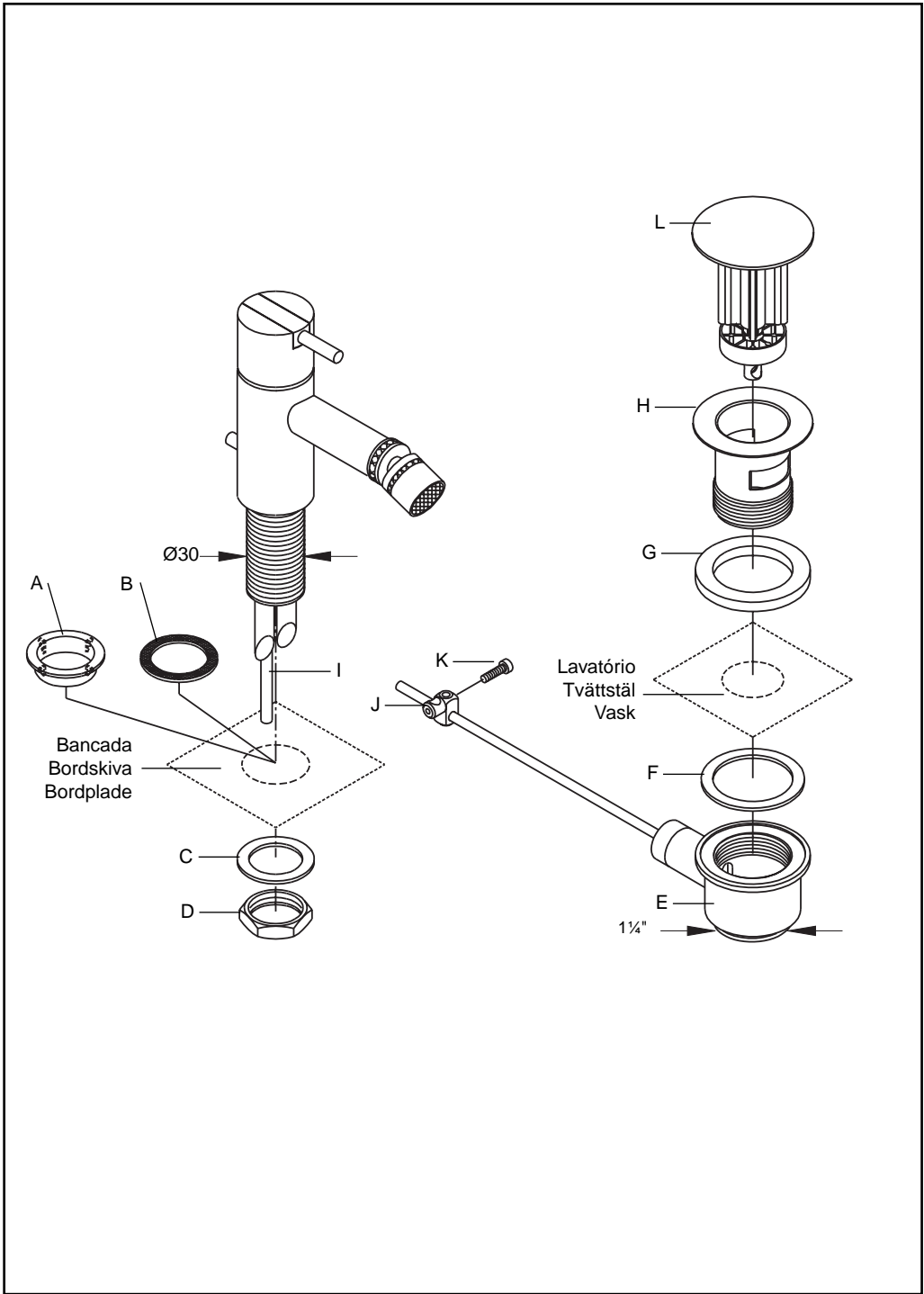
- Le trou de perçement doit être de 30 mm - 35 mm. Pour le trou supérieur au 35 mm utiliser la collerette de recouvrement A52 (non inclus).
- Introduire le disque central (A) dans le trou ou utiliser la rondelle (B).
- Pour fixer le mitigeur sous le plan utiliser le disque (C) et l'écrou (D).
- Connecter les tuyaux d'arrivée de robinet au tuyau d'alimentation du réseau. Tenir en position la partie du vidage (E) et le joint d'étanchéité (F), placer la rondelle (G) dans le trou de la vasque, visser sur la partie supérieure le vidage (H).
- Joindre le baguette verticale (I) à la baguette horizontale en utilisant la connection d'assemblage (J), ajuster, introduire le bouchon (L) dans le vidage et ajuster.
- Le vidage doit être connecté à un siphon a 1¼".

## E INSTALACION

- El agujero debe tener un  $\varnothing$  de 30 a 35 mm. Para agujeros más grandes utilizar la arandela A52 (no está incluida).
- La arandela céntrica (A) se fija en el agujero, alternativamente, fijar la arandela de caucho (B).
- Fijar el mezclador en su sitio utilizando la arandela (C) y la tuerca (D).
- Los tubos se conectan con el suministro de agua.
- Sujetando la parte inferior del vaciador (E) y el cierre (F) en su sitio, colocar la arandela (G) en el agujero del lavabo. Colocar la parte superior del vaciador (H).
- Conectar la varilla vertical (I) con la varilla horizontal utilizando el elemento (J) y ajustarlo. Poner el tapón (L) en el vaciador y ajustarlo.
- El vaciador se conecta con tubos de 1¼".

## I INSTALLAZIONE

- Dimensione foro deve essere  $\varnothing$ 30 mm -  $\varnothing$ 35 mm.  
Per fori superiori a  $\varnothing$ 35 mm usare A52 rosetta (non inclusa).
- Posizionare l'anello (A) nel foro, in alternativa usare guarnizione in fibra (B).
- Fissare il miscelatore usando l'anello (C) e il dado (D).
- Collegare le cannucce di entrata alla presa acqua.
- Tenere la parte inferiore della piletta (E) e dopo aver posizionato la guarnizione (F) inserire nel foro di scarico del lavabo l'anello (G), avvitare la parte superiore della piletta (H).
- Collogare l'asta verticale (I) all'asta orizzontale usando il dado (J) e fissare con vite (K). Posizionare il salterello (L) nella piletta e regolarlo.
- La piletta deve essere collegata ad uno scarico da 1¼".





## INSTALAÇÃO

- A medida do furo deve ser 30- 35 mm. Para furos mais largos do que 35 mm utilizar o espelho A52 (não incluído).
- Fixar a anilha (A) no furo, em alternativa usar a anilha de borracha (B).
- Fixar a misturadora no sitio usando a anilha (C) e a porca (D).
- Os tubos ligam-se as saidas de agua existentes.
- Enquanto segura a parte inferior da valvula (E) e o aro (F) no lugar, colocar a anilha (G) no furo do lavatório. Colocar a parte superior da valvula (H).
- Ligar a vareta vertical com a horizontal usando a peca de união (J) e ajustar. Pôr a tampa (L) na valvula e ajusta-la.
- A valvula liga-se com tubos de 1¼".



## INSTALLATION

- Hålet i bordskivan skall vara min. Ø30 mm, max. Ø35 mm. Vid större hål används A52 (ingår ej).
- Centrumskiva (A) monteras. Alternativt monteras fiberpackning (B).
- Blandaren monteras.
- Bricka (C) monteras, och mutter (D) skruvas fast.
- Anslutningsrör kopplas till matarledning.
- Bottenventilens underdel (E) och packning (F) monteras under tvättställ. Packning (G) lägges i hålet för botten ventil. Bottenventilens överdel (H) skruvas ner i underdel (E). Lyft-opp-stången (I) stickes igenom knäled (J). Justera och skruva fast, proppen till bottenventilen sättes i och justeras till.
- Bottenventilen anslutes med 1¼" avlopp.



## INSTALLATION

- Hul i bordplade bores min. Ø30 max. Ø35. Ved større hul anvendes A52 (ej vedlagt).
- Centreskive (A) monteres. Alternativt monteres fiberskive (B).
- Blander monteres.
- Spændeskive (C) monteres, og møtrik (D) fastspændes.
- Tilgangsrør tilsluttes vandforsyning.
- Bundventilens underpart (E) og pakning (F) holdes op under vask. Pakning (G) lægges ned i vaskhul. Bundventilens overdel (H) skrues ned i underpart (E).
- Løft-op stang (I) stikkes igennem knæled (J). Dette justeres på plads, og løft-op stang (I) spændes fast med skrue (K). Prop (L) sættes i bundventil og justeres til.
- Bundventil tilsluttes 1¼" RG afløb.

**AUSTRALIA**

dedece  
263 Liverpool Street  
Darlinghurst  
NSW 2010 Sydney  
Tel: 2 9360 2722  
Fax: 2 9356 4042  
dedece@dedece.com  
www.dedece.com

**BELGIË**

Vola bvba  
Valkenburgerstraat 23  
1011 MG Amsterdam  
Tel.: 03 440 46 19  
Fax: 03 448 22 04  
sales@vola.be  
www.vola.be

**CANADA**

Ginger's Bath  
80 Ronald Avenue  
Toronto, Ontario  
M6E 5A2  
Tel: 416-787-1787  
Fax: 416-787-1748  
gingers@gingersbath.com  
www.elte.com

**DANMARK**

Vola A/S  
Lunavej 2  
8700 Horsens  
Tel: 70 23 55 00  
Fax: 70 23 55 11  
sales@vola.dk  
www.vola.dk

**DEUTSCHLAND**

Vola GmbH  
Schwanthaler Straße 75A  
80336 München  
Tel: 089 599959-0  
Fax: 089 599959-90  
vola@vola.de  
www.vola.de

**EIRE**

Shires  
Bromhill Road, Tallaght  
Dublin 24  
Tel: 1 4047 600  
Fax: 1 4047 640  
shiresireland@qualceram-shires.com

**ESPAÑA**

ART-QUIRECT  
c/ Comercio, 31  
08003 Barcelona  
Tel: (93) 844.40.70  
Fax: (93) 844.40.71  
artquitect@artquitect.net

**ESTONIA**

Hals Interiors OÜ  
Kadaka tee 42H  
12915 Tallinn  
Tel.: 271 514 10  
Fax: 271 514 11  
hals@hals.ee  
www.hals.ee

**FRANCE**

sopha industries  
44, rue Blanche  
75009 Paris  
Tel: (0) 142812585  
Fax: (0) 140164518  
sopha@sopha.fr  
www.sopha.fr

**GREAT BRITAIN**

Vola UK Ltd.  
Unit 12, Amphill Business Park  
Station Road, Amphill  
Bedfordshire MK45 2QW  
Tel: 01525 84 11 55  
Fax: 01525 84 11 77  
sales@vola.co.uk  
www.vola.co.uk

**HELLAS**

moda bagno s.a.  
50 Anapafseos Street  
Vrilissia 15 235, Athens  
Tel: 10 80 36 700  
Fax: 10 80 49 408/  
10 80 46 987  
www.modabagno.gr

**HONG KONG**

portfolio group limited  
G/F, 59 Elgin Street,  
Central, Hong Kong  
Tel: 28680765  
Fax: 25247887  
sales@pgitd.com.hk

**ISLAND**

Tengi ehf.  
Smidjuvegur 76  
200 Kópavogur  
Tel: +354 414-1000  
Fax: +354 414-1001  
www.tengi.is

**ISRAEL**

Super Ceramic  
23 Baruch Hirsh St.  
Bney Brak 51201  
Tel: 3 9394640  
Fax: 3 9341459  
import@hgii.co.il

**ITALIA**

RAPSEL Spa  
Via Volta, 13  
20019 Settimo Milanese (MI)  
Tel: 02.33 55 981  
Fax: 02.33501306  
rapset@rapset.it  
www.rapset.it

**KOREA**

E.L. System Co. Ltd.  
2F, Inwha B/D,  
97-17 Nonhyun-dong  
Kangnam-gu  
Seoul  
Tel: (02) 598-4517  
Fax: (02) 521-3786

**KYPRIAKI DIMOKRATI /  
KIBRIS CÜMHURİYETİ**

S.C. Nicolaides Ltd.  
Gregoriou Karackla 3, Strovolos  
1512 Nicosia  
Tel: 22 312 141  
Fax: 22 424 803  
cn@oikia.com.cy

**LATVIA**

Hals Trading ltd.  
Antenas str. 3  
1004, Riga  
Tel: 7629561  
Fax: 7627190  
info@halstrading.lv  
www.hals.ee

**LEBANON**

Geachan Group  
Sin El Fil  
Geachan Building  
Hayek Round About  
Beirut  
Tel +961 1 480 520  
Fax +961 1 496 607  
info@geachangroup.com  
www.geachangroup.com

**MÉXICO**

Productos de Laton  
de Alta Calidad S.A. de C.V.  
Explanada 710  
Mexico DF, 11000  
tel 01 800 2253946  
fax (55)55402890  
placsadecv@hotmail.com  
www.gzdisi.biz/vola/vola.html

**NETHERLAND**

Vola Sanitair BV  
Valkenburgerstraat 23  
1011 MG Amsterdam  
Tel: 020 36 56 356  
Fax: 020 36 56 482  
info.nl@vola.com  
www.vola.com

**NEW ZEALAND**

Metrix Group  
211 Wairau Rd.  
Takapuna, Auckland  
Tel: 09-443 1333  
Fax: 09-443 1340  
metrix@metrix.co.nz

**NIPPON**

Cera Trading Co., c/o Toto Ltd.  
TOTO Nogizaka Bldg.  
1-24-3 Minami Aoyama  
Minato-ku  
Tokyo 107-0062  
Tel: 03-3796-6151  
Fax: 03-3402-7185  
www.cera.co.jp

**FUJII DESIGN CORPORATION**

3 -15 -14 Higashi-Ikebukuro  
Toshima-Ku  
Tokyo 170- 0013  
Tel: 03-3983-2251  
Fax: 03-3988-8320  
inf@fujid.com  
www.fujid.com

**NORGE**

shelby teknikk as  
Strandgaten 55  
4370 Egersund  
Tel: 51 46 18 00  
Fax: 51 46 18 01  
post@shelby.no  
www.shelby.

**ÖSTERREICH**

Vola Vertriebs-GmbH  
Am Wasser 4  
8430 Leibnitz  
Tel: 0043 3452 71434  
Fax: 0043 3452 71390  
vola@vola.at  
www.vola.at

**POLSKA**

Vola Decorum  
Ul. Promenada 1/3  
00-778 Warszawa  
Tel: 22 840 30 65  
Fax: 22 840 25 36  
vola@voladecorum.pl

**PORTUGAL**

CARVALHO, BATISTA & Ca. Sa.  
Rua do Almada  
79-89 - Apartado 4784  
4013-001 Porto  
Tel: 22 339 21 26 / 7 / 9  
Fax: 22 205 96 11  
carvalhobatista@mail.telepac.pt  
www.carvalhobatista.pt

**SCHWEIZ**

Vola AG  
Mülistr. 18  
8320 Fehraltorf  
Tel: 044 / 955 18 18  
Fax: 044 / 955 18 19  
sales@vola.ch  
www.vola.ch

**SINGAPORE**

Wan Tai & Co. (Pte.) Ltd.  
25 Changi South Avenue 2  
SINGAPORE 486630  
Tel: +65 6546 5900  
Fax: +65 6546 6388  
info@wantai.com  
www.bathroomgallery.com.sg

**SLOVENIJA**

MODERNA d. o. o.  
Ivonacijevu nas. 5,  
9000 Murska Sobota  
tel./faks: 6 2 532 1967  
Periceva 31  
1000 Ljubljana  
Tel. 6 1 236 21 83  
Faks: 6 1 236 21 84  
moderna@siol.net

**SUOMI**

INNO-TUOTE OY  
Main office and production  
TÄHDENLÄNTIEN 9  
02240 ESPOO  
Tel: (0) 9 8870 380  
Fax: (0) 9 8870 3833  
inno@innointerior.fi  
www.innointerior.com

**SVERIGE**

Vola ab  
Ruddammsgatan 14, 2  
S-803 20 Gävle  
Tel: +46 26 140230  
Fax: +46 26 140231  
sales@vola.se  
www.vola.com

**TAIWAN**

Balden Company  
4, Lane 42,  
Chung Shan North Road Sec. 2  
Taipei  
Tel: (02) 2541-7063  
Fax: (02) 2523-3628  
alden@ms22.hinet.net

**UNITED STATES**

Hastings Tile and Bath Collection  
30 Commercial Street  
Freeport, NY 11520  
Tel: 516-379-3500  
Tel: 800-351-0038  
Fax: 516-223-8495  
vola@hastings30.com  
www.hastingstilebath.com